



消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General
14 May 2004

Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会 特别会议

第 581 次会议简要记录

2002 年 8 月 14 日，星期三，下午 3 时在纽约总部举行

主席：阿巴卡女士

目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

也门的第四和第五次定期报告（续）

本记录可以更正。

对本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份印发的记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，于本届会议结束后不久印发。

02-52335 (C)



下午 3 时 10 分宣布开会

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

(CEDAW/C/YEM/4 和 5; CEDAW/PSWG/2002/EXC/CRP.1/Add.11; CEDAW/PSWG/2002/EXC/CRP.2/Add.2)

也门的第四和第五次定期报告（续）

1. 应主席邀请，Kaid 女士（也门）在委员会议席就座。

第 15 条至第 16 条

2. **Kwaku 女士**注意到也门的《个人地位法》规定女孩的结婚年龄只有 15 岁，她要求也门代表团对有关不得为未成年人订立婚约，“但这种婚约为了非常明确的利益者除外”的条款（CEDAW/C/YEM/4，第 205 段）做出澄清。因为根据同一法律，丈夫不得将新娘带回家，除非她“适合并准备性交”，她想知道的是由谁确定一个女孩是否已经可以性交，以及是否进行任何医学检验。也门代表团应该提供有关 15 岁或 15 岁以下女孩结婚比例的统计资料，以及针对其父母的所有刑罚措施的详细情况。考虑到早婚的数量，也门代表团还应该说明也门的膀胱阴道瘘发病率。也门代表团还应该说明有何方案确保年轻妇女能够在结婚和分娩之后继续学业。

3. 政府应该重新认真审议其关于不修改赋予丈夫对妻子的全部控制权之法律条款的决定。父权社会经常利用宗教来维持那些实际源于文化根源的歧视性做法。

4. **Livingstone Raday 女士**对政府提高女性识字率和加强妇女参与社会的愿望表示欢迎，但同时对实现这些目标的可行性提出质疑。她了解男孩和女孩之间的识字率的差距在扩大，目前有 76%的妇女和 33%的男人是文盲，而女孩和男孩的文盲比例是 56%和 18%。一个令人关切的相关原因是，虽然对研究

妇女问题的法律改革举措十分重要，但 1999 年法院却指令关闭经验研究和妇女研究中心。

5. 如果妇女和女孩在家庭中受到压迫，她们就不能在教育和工作场所中发挥其潜力。早婚、遵从丈夫的要求、一夫多妻制、极高的出生率和贫穷之间有着直接的相互关联。

6. 有关“处女沉默”就是表示同意的条款不仅使婚姻联盟的一开始就出现问题；它还使家庭能向少女施加压力，迫使其结婚。尽管也门代表团声称在也门不存在强奸问题，但《也门观察家》在 2000 年 5 月曾清清楚楚地报道过一男子因为多次强奸其女儿而被判处 20 年有期徒刑，而那个女孩被判五年徒刑。她不能理解这个受害者犯了什么罪。

7. 妇女无权平等分享婚姻财产或在“待婚期”（iddah）之后享有扶养费这一事实只会使贫穷妇女人数日增。一夫多妻制也在经济上出现问题，因为人数较多的子女只能依赖于位挣工资的人。

8. 既然退休早只会使老年妇女贫穷，她想知道的是，政府是否已经考虑将 55 岁作为一种可以选择的退休年龄。应该允许需要继续工作的妇女继续工作，以便维持她们自己及其家庭的生活。

9. **Goonsekere 女士**说，童工的高发生率加上高生育率和低识字率是许多发展中国家的特征。对妇女的歧视应该主要被看作是一个发展问题；没有紧急解决这个问题的国家就不能指望实现可持续增长。委员会正是在这种背景下表达其关切的。最佳做法表明，如果女孩上学读书，她们就不会在劳动力中被剥削；当她们成人的时候，她们就会成为经济发展的积极伙伴。

10. 她敦促政府应作为一件紧急事项，重新审议法定的成年年龄问题。15 岁的男孩尚不够成熟，没有缔约能力，不论是在婚姻方面，还是在经济方面。

11. 与许多法系在初期时不一样的是，伊斯兰法律早就承认妇女应该能够以虐待为理由离婚。确实有许多积极的宗教和其他传统可以用来倡导对《刑法》和《国籍法》等进行改革。

12. **Corti 女士**对给予老年人的特别关注表示欢迎，但同时注意到他们特别容易陷入贫穷。据报告称，在萨那、塔伊兹、荷台达和亚丁有大约 300 名老年人得到了特别援助，包括住房和粮食。她想知道受益人是怎样选择的。

13. 她提到各种悬而未决的问题，说如果没有国家计划生育政策，就不可能解决高出生率的问题。就她的了解而言，妇女在怀孕期间和生产后一段时间内被免除死刑。因此，代表团应该澄清死刑在也门是否仍然有效。她还想知道的是，在五年卫生计划中对妇女防癌问题做出了什么样的规定。

14. **Kaid 女士**（也门）说，《个人地位法》规定，如果女孩已经做好准备，那么她就可以结婚，但不得在其满 15 岁之前。尽管受到议会的强烈反对，但政府还是在为将结婚年龄提高到 18 岁做出努力。目前尚没有关于结婚年龄的更详细的统计资料。随着入学率的提高，希望妇女 20 岁和男人 22 岁的平均结婚年龄也能够提高。

15. 在也门的外国公民之中，目前有 800 例艾滋病毒/艾滋病患者。因此，已经启动提高妇女认识的方案。解决婚外性关系问题的预防措施也在执行之中，并向艾滋病毒/艾滋病患者提供医疗和心理支持。

16. 鼓励那些在年龄尚小时就结婚并怀孕的女孩继续其学业和参加扫盲班。

17. 也门认为教育是赋予妇女权力的基础，故竭力推动妇女教育。关于《个人地位法》第 40 条，妻子离开住所需要征得丈夫同意的条款是基于文化惯例。婚姻是基于相互尊重；妇女对她们的丈夫负有责任，并且应该尊重他们。但是，无论是妇女上大学还是回娘家探视亲朋好友，她们都应该随时向丈

夫通报其身在哪里，这是一个道德问题。但她同意，习俗与《伊斯兰教教法》的原则之间存在着差异。《伊斯兰教教法》赋予妇女许多权利。

18. 关于继承问题，花钱来维持家庭完全是丈夫的义务。在许多穆斯林社会，大量妇女在家庭之外拥有高职并挣得大把钞票，也门就是其中之一。但是，要做到这样，妇女就需要受教育，甚至是出国深造。也门正在与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和其他国际机构合作，执行各种方案，并且为了减少文盲已与伊斯兰教育、科学和文化组织 (伊斯兰教科文组织)建立了具有建设性的伙伴关系。

19. 尽管妇女的高等教育是一个选择问题，但她承认，结婚给妻子带来了教育上的限制，特别是在她们怀孕时。早婚也提高了夫妇的生育率。她知道在她的国家发生了许多通奸事件，但虽然进行了非常仔细的查找，也找不到 Livingstone Raday 女士所提到的乱伦案。妇女有权与虐待她或她憎恨的男人离婚。她必须遵守三个月待婚期（iddah）然后才能再婚，这一宗教原则的意图是保证她没有坏其前夫的孩子。伊斯兰法律还允许妻子不育或患有严重疾病的男人再娶一个妻子。

20. 关于国籍问题，主管部门已经对委员会的关注做出适当响应。也门法律对双重国籍做出了规定，并且她相信，拒绝向嫁给外国人的也门妇女所生子女授予也门国籍的问题将会取得进展，这种情况在拥有类似法律的邻国也很常见。

21. 在对有关老年人的问题做出答复时，她解释说，伊斯兰把遗弃家庭中年老成员的做法看作是一种可耻的行为。老年人有权单独生活，但他们的家人有义务照顾他们。主管部门为那些无人照顾的老年人提供了家和避护所，但那是-在较大的城市，以收容由于家庭规模较大，虽然有现成的设施，但对它们的需要却很少增加的村子中名声不太好的老年人。社会发展基金和各种慈善组织为老年人获得住房和粮食提供帮助，但数量很少。

22. 出于宗教原因，在也门仍然存在死刑。关于妇女患有乳腺癌或子宫癌的问题，她请委员会成员注意也门的第五次定期报告（CEDAW/C/YEM/5，第 69 页）。由于流行母乳喂养（它被认为是避免乳腺癌的一种办法），这种形式的癌症在也门的发病率很低。无论如何，还有许多方案来提高妇女对女性癌症早期症状的认识。正在建立越来越多的癌症治疗中心，包括化疗中心。治疗费用非常昂贵，但是国家向贫困患者提供援助。以前不提供放射检查，但卫生部在加拿大国际开发署的援助下，目前正在建设一个放射科。

23. **主席**对代表团参加与委员会的对话表示赞扬。委员会的结论性意见应该在各级政府和社会中广泛宣传，从而使全社会都能参与保证充分实施《公约》条款，并保证也门妇女享有与男人平等的权利。她对代表团承诺尽快批准《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》及第 20 条第 1 款修正案表示欢迎。她希望该国的第六次定期报告能够反映不仅是也门妇女的状况，而且还有也门男人状况有了真正的改善，因为妇女状况的改善将会对全社会有益，并且推进该国的全面发展。

下午 4 点零 5 分散会